

Konferenzablauf | Agenda

Donnerstag, 14. November 2024 | Thursday, November 14, 2024

16 - 20 Uhr
Öffnung des Konferenzbüros | Conference office open

20:00 Uhr
FÜHRUNG durch die Musikausstellung „KlangZeitraum“ | Guided tour through the music exhibition „Sound in time and space“

Freitag, 15. November 2024 | Friday, November 15, 2024

9 - 17 Uhr
Öffnung des Konferenzbüros | Conference office open

10:00 Uhr
BEGRÜSSUNG | WORDS OF WELCOME und MUSIKALISCHE ERÖFFNUNG | PRELUDE

Varvara Manukyan, München (Deutschland) – Pianino

11:00 Uhr
REFERATE | LECTURES

Conny Silbylla Restle, Berlin (Deutschland)
Formen früher aufrechtstehender Piano- forte- Instrumente in Deutschland. Der Hammerflügel, Kat.-Nr. 106, des Leipziger Musikinstrumenten-Museums

Eszter Fontana, Leipzig (Deutschland)
Christian Ernst Friederici und Paul de Wit

Michael Günther, Triefenstein (Deutschland)
Aufrechtstehende Fortepianos in Süddeutschland und ihr Weg nach Wien

Thomas Strange, Greenville (USA)
An Inventive Leap: Placing the strings of the upright pianoforte from the floor upwards

Beatrix Darmstädter, Wien (Österreich)
Mathias Müller und die aufrechten Klaviere

Hartmut Krones, Wien (Österreich)
Die „aufrechtstehenden Klaviere“ in Wien: die Angebote und ihre „Annahme“ durch „Kenner und Liebhaber“

Eily Langford, Kensington (Australien)
Surveying the Lyraflügel in its Historical Context: Piano Manufacturing and Domestic Musical Culture in Berlin, 1820–1870

MUSIKALISCHE DEMONSTRATION | LECTURE-RECITAL

Christina Kobb, Oslo (Norwegen)
Klavierspieltechnik im frühen 19. Jahrhundert

Sonnabend, 16. November 2024 | Saturday, November 16, 2024

9 - 17 Uhr
Öffnung des Konferenzbüros | Conference office open

9:30 Uhr
REFERATE | LECTURES

Sabine Katharina Klaus, Edinburgh (Großbritannien)
Robert Wornum Revisited: British Patents and Two Upright Pianos in Edinburgh

Sabine Hoffmann, Berlin (Deutschland)
Zwei Pianos von Johann Friedrich Marty im Berliner Musikinstrumenten-Museum – Zeugnisse von internationalem Transfer im 19. Jahrhundert

Monika Lustig, Blankenburg (Deutschland)
Das Pianino mit einklappbarer Tastatur von P.de Ruiter – ein Schiffsklavier?

Ignace de Keyser, Gent (Belgien)
The crucial role of small piano types in the social acceptance of the pianoforte in the nineteenth century

Giovanni Paolo Di Stefano, Amsterdam (Niederlande)
The Upright Piano in Italy from its Origins to the 20th Century: Models, Production Centres, and Makers

Gabriele Rossi-Rognoni, London (Großbritannien)
Inventing the upright piano: Italian patents and innovations in the 19th century

Christopher Clarke, La Vineuse sur Frégande (Frankreich)
Le Droit Chemin: French upright pianos of the Romantic era

Jean-Claude Battault, Paris (Frankreich)
Evolution of Pleyel upright pianos during Chopin's stay in Paris, 1830–1849

19:30 Uhr
SALON-SOIRÉE
Häusliche Idylle – Populäre Klaviermusik aus dem 19. Jahrhundert

Christina Kobb, Oslo (Norwegen) – Pianino
Anton Steck, Trossingen (Deutschland) – Violine

Sonntag, 17. November 2024 | Sunday, November 17, 2024

9 - 15 Uhr
Öffnung des Konferenzbüros | Conference office open

9:30 Uhr
REFERATE | LECTURES

Florence Gétreau, Paris (Frankreich)
Roller & Blanchet (1827–1867): reassessing the social and commercial importance of the first „Pianos droits“

Katharina Preller, München (Deutschland)
Das Pianino im Spiegel von Klavierbau- und Akustiklehrbüchern des 19. Jahrhunderts

Roland Hentzschel, Halle (Deutschland)
Das „Cembalochord“ – Ein Pianino mit dem Anspruch eines Cembalo-Klanges

Montserrat Pàmies-Vilà, Wien (Österreich)
Pianos mit dem Repetitionsverhalten eines Konzertflügels – Analyse mit künstlichem Finger und Spieltests

ca. 13:00 Uhr
SCHLUSSWORT | CONCLUDING WORDS

– Änderungen vorbehalten | Changes possible –



Piano by Robert Woffington, Dublin, um 1790
(Museum of Fine Arts, Boston)

Informationen

Anmeldung zur Konferenz | Registration

Die Anmeldung zur Konferenz ist online möglich unter www.kloster-michaelstein.de/konferenzen.
Dort finden Sie auch alle weiteren Informationen. |
You can register for the symposium online
(www.kloster-michaelstein.de/konferenzen).

Teilnahmegebühr | Fee

Teilnahmegebühr | Fee 25,00 € / erm. | reduced 15,00 €
Tageskarten | daily cards 15,00 € / erm. | reduced 10,00 €

Konzertkarten

Der Kartenvorverkauf für das Konzert am Samstag, dem 16. November 2024 ist möglich über <https://kloster-michaelstein.reservix.de/> sowie in allen Vorverkaufsstellen des Reservix-Netzes. Der Konzertkartenkauf ist auch an der Museumskasse im Kloster Michaelstein möglich. |
Concert tickets can be bought online (<https://kloster-michaelstein.reservix.de/>) or in the conference office.

Verpflegung

Während der Konferenz haben Sie die Möglichkeit, Mahlzeiten (Mittag- und Abendessen) im Gasthaus „Zum Weißen Mönch“ einzunehmen (Tel. +49 3944-3671452, www.weisser-moench.de, kontakt@weisser-moench.de). |
During the conference you can take meals (lunch and dinner) in the restaurant „Zum Weißen Mönch“ (T. +49 3944-3671452, www.weisser-moench.de, kontakt@weisser-moench.de).

Übernachtung

Übernachtungsmöglichkeiten vermittelt die Touristinformation Blankenburg (touristinfo@blankenburg.de, Tel. +49 3944-362260). In unmittelbarer Nähe befinden sich das Hotel „Zum Klosterfischer“ (Tel. +49 3944-351114, www.klosterfischer.de) sowie das Gasthaus „Zum Weißen Mönch“ (Tel. +49 3944-3671452, www.weisser-moench.de) und die Stukenbreite (Tel. +49 3944-2885, www.stukenbreite.de). |

The accomodation for the conference is to be organised by the participants. Hotel rooms can be booked through the Blankenburg Tourist Information (Tel. +49 3944-362260, touristinfo@blankenburg.de). Nearby the monastery Michaelstein there are the hotels „Zum Klosterfischer“ (Tel. +49 3944-351114, www.klosterfischer.de), „Zum Weißen Mönch“ (Tel. +49 3944-3671452, www.weisser-moench.de) and the „Stukenbreite“ (Tel. +49 3944-2885, www.stukenbreite.de).

Anreise | Travel

Anreise mit der Bahn | Travel by train

Bahnreisende buchen bitte ihre Reise bis zu den Bahnhöfen Blankenburg (Harz) oder Wernigerode. Von dort gibt es Busse zu den Haltestellen „Blankenburg Michaelstein“ oder „Blankenburg Beiersdamm“. |
Please book your tickets to the train stations Blankenburg/Harz or Wernigerode. There you can go by bus to the stations „Blankenburg Michaelstein“ or „Blankenburg Beiersdamm“.

Anreise mit dem PKW | Travel by car



Kulturstiftung Sachsen-Anhalt
Kloster Michaelstein | Musikakademie und Museum
Careen Fabian
Michaelstein 15
38889 Blankenburg (Harz)
T: +49 3944 9030-29
F: +49 3944 9030-30
careen.fabian@kulturstiftung-st.de
www.kloster-michaelstein.de



Vom Pyramidenflügel zum Pianino Die Entwicklung der aufrechtstehenden Pianoforte-Instrumente

From Pyramid Piano to Pianino
The Development of Upright Pianos

39. Musikinstrumentenbau-Symposium
39th Symposium on musical instrument making

15. bis 17. November 2024

